



THE CHURCH OF ST. BERNARD

51 Prospect Street, White Plains, New York 10606

www.stbernardswp.com

July 3, 2016

RECTORY
914-949-2111

LITTLE DISCIPLE
LEARNING CENTER
914-428-4727

Rev. Robert J. Morris
*Pastor &
Director of Rel. Ed.*

Weekend Associates:
Rev. Ernie Lukaszek M.M.
Rev. Michael McFarland, S.J.
Rev. Msg. Peter O'Donnell
Rev. Hernan Paredes, S.J.

Verónica Meléndez
*Rectorry
Office Manager*

Jennifer Frías
*Director
The Little Disciple
Learning Center*

Brenda López
*Coordinator
of Religious Education*

Parish Trustees:
Elizardi Castro
Millie Castro

SUNDAY MASSES / MISAS
DEL DOMINGO

Saturday/Sábado
5:30 pm

Sunday/Domingo
9:00am, 10:30am,
12:00pm
(Spanish/Español),

Confessions
Saturday 4:00-5:00 pm

Fourteenth Sunday in Ordinary Time



© J. S. Paluch Co., Inc.

O God, who in the abase-
ment of your Son have
raised up a fallen world, fill
your faithful with holy joy,
for on those you have res-
cued from slavery to sin you
bestow eternal gladness.
Amen.

Oh Dios, que en el rebajamien-
to de tu Hijo has levantado un
mundo caído, llena a tus fieles
con santa alegría, para que
aquellos que han sido rescata-
dos de la esclavitud del pecado
le otorgues la alegría eterna.
Amén

RICHES TO RAGS

Why would a wealthy heiress leave a life of luxury for one of poverty and service? The life of Saint Katharine Drexel (1858–1955) is a “riches to rags” story that turns the conventional American success story upside down. Katharine was the middle daughter of a wealthy, socially prominent Philadelphia banker. Her father was convinced that their large fortune meant that God had greater expectations of them concerning its use. Katharine saw the impact of her family’s generosity, which influenced her to devote her life and money to the poor. Initially she wanted simply to renounce her fortune. She even asked Pope Leo XIII to send missionary priests to serve Native Americans. He suggested she do it herself, so Katharine gave up her place of privilege to found the Sisters of the Blessed Sacrament, devoted to serving African-Americans and Native Americans. Using twenty million dollars of her own money, she founded over sixty schools and established Xavier University in New Orleans, the only Catholic university for African-Americans. As they spread across the United States, Katharine and her sisters extended themselves tirelessly in caring for those on the margins of American society. Like the seventy disciples in today’s Gospel, they and their work were despised by some. They were called vicious names and spat upon in the street. Mother Katharine, as her sisters called her, renounced wealth and embraced poverty because of her deep love for Jesus Christ, gratitude for his sacrifice on the cross, and desire to be united with him forever. In Jesus’ name, she and her sisters brought education, material assistance, and above all, the Good News to those despised or avoided by society at large. Blessed Sacrament Sisters continue serving today, bringing the message of today’s Gospel: “The kingdom of God is at hand for you” (Luke 10:9).

Copyright © World Library Publications. All rights reserved.

DE MILLONARIA A MENDIGA

¿Por qué una rica heredera abandona una vida acomodada y la cambia por una de pobreza y servicio? La vida de santa Catalina Drexel (1858–1955), que deja las riquezas y abraza la pobreza, es una historia que pone patas arriba el convencionalismo del éxito americano. Catalina fue la segunda hija de un rico y prominente banquero en Filadelfia. Su padre estaba convencido de que su gran fortuna era para usarla según la disposición de Dios. Catalina vio el impacto de la generosidad de su familia, lo cual influyó para que dedicara su vida y su dinero a los pobres. Al principio, ella quería sencillamente renunciar a su fortuna. Le pidió al Papa León XIII que enviara sacerdotes misioneros para servir a los amerindios de los Estados Unidos y el papa le sugirió que lo hiciera ella. Así fue que Catalina renunció a su estrato privilegiado y fundó la congregación de las Hermanas del Santísimo Sacramento, quienes se dedicaron al servicio de los afro-americanos y los amerindios de los Estados Unidos. De su propio dinero utilizó veinte millones de dólares para fundar sesenta escuelas así como la Universidad Javeriana de Nueva Orleans, la única universidad católica para afro-americanos. A medida que su congregación se extendía por todos los Estados Unidos, Catalina y sus hermanas también se entregaban exhaustivamente al cuidado de los marginados de la sociedad estadounidense. Igual que los setenta y dos discípulos del evangelio de hoy, tanto ellas como sus obras fueron despreciadas por algunos; las insultaban con improperios crueles y las escupían por las calles. La Madre Catalina, como la llamaban sus hermanas, renunció a la riqueza y abrazó la pobreza por su gran amor y gratitud a Jesucristo por su sacrificio en la cruz; y además, ella tenía un gran deseo de estar unida a él para siempre. En el nombre de Jesús ella y sus hermanas llevaron la educación y la asistencia material, pero por encima de todo, la Buena Nueva a todos los que eran despreciados o ignorados por la sociedad. Las Hermanas del Santísimo Sacramento continúan su servicio mientras llevan el mensaje del evangelio de hoy: “Está llegando a ustedes el reino de Dios” (Lucas 10:9).

Copyright © World Library Publications. All rights reserved.



Invest just five minutes a day, and your faith will deepen and grow—a day at a time.

SUNDAY, JUNE 26, 2016 THIRTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

Christmas is official!

It wasn't until 1870 that Christmas was officially declared a federal holiday in the United States. Before that, some condemned the celebration of Christmas as an invention of the Catholic Church. In fact in 1647, England's Puritan rulers banned Christmas! The Puritan influence was brought to the Americas and a ban was in place in the Boston area until 1681. Nowadays Christmas Day is a public holiday in the U.S. and many countries around the world. Even though Christmas is six months away, take some time today to give thanks for the gift of Christmas and the gift of religious freedom.

TODAY'S READINGS: *1 Kings 19:16b, 19-21; Galatians 5:1, 13-18; Luke 9:51-62 (29).* "Let the dead bury their own dead, but you go and proclaim the kingdom of God."

MONDAY, JUNE 27

Celebrate hard work and achievement

Today we unofficially celebrate the life and achievements of Helen Keller, who, even though deaf and blind, grew to be a renowned activist and author. We are reminded that people can overcome challenges and achieve anything they put their hearts into. Despite her challenges, Keller became the first deaf and blind person to earn a college degree *cum laude* in the U.S. In 1980, during Keller's birth centennial, President Jimmy Carter proclaimed today—her birthday—as Helen Keller Day. This is also a good time to celebrate the patience and resilience of Keller's teacher, Anne Sullivan. Today, encourage those in challenging conditions and celebrate the achievements of the most vulnerable among us.

TODAY'S READINGS: *Amos 2:6-10, 13-16; Matthew 8:18-22 (377).* "Teacher, I will follow you wherever you go."

TUESDAY, JUNE 28

FEAST OF IRENAEUS, BISHOP, MARTYR

Befriend the outsider

In the late second century, groups of Christians called Gnostics claimed to have "secret knowledge" directly from Jesus. Saint Irenaeus rejected their divisiveness: Authentic teachers lead the *whole* church, not a closed or secret society. Still, religious division and mistrust are with us today, for example between many Christians and Muslims. Pope Francis says, "Christians, Muslims . . . ought to remain united in working to defeat what disfigures the Face of God by seeking only their own interests." Whom do you consider outsiders? Do you really know much about them? Take time to learn rather than reject, to share rather than practice secrecy or division.

TODAY'S READINGS: *Amos 3:1-8; 4:11-12; Matthew 8:23-27 (378).* "If you keep my commandments, you will remain in my love."

WEDNESDAY, JUNE 29

SOLEMNITY OF PETER AND PAUL, APOSTLES

Hail to the chiefs!

Peter and Paul are often called the "chief apostles" because of the way their witness helped spread the gospel far and wide in the early Christian community. Each is an example of what faith can look like. For Peter, it meant spreading his experience of Jesus to everyone he met, to be the "rock" on which the church was built. For Paul, it meant building relationships and

speaking to the power of the word to transform lives. Each was a giant in his own right, but together, on this feast, they remind us that disciples never go it alone.

TODAY'S READINGS: *Acts 12:1-11; 2 Timothy 4:6-8, 17-18; Matthew 16:13-19 (591).* "Put on your cloak and follow me."

THURSDAY, JUNE 30

FEAST OF THE FIRST MARTYRS OF THE CHURCH IN ROME

Love and courage

In the year 64 a fire broke out in Rome and raged for seven days, destroying more than half of the city. Historians suggest that the emperor Nero actually set the fire in order to blame it on the Christians, whom he persecuted throughout his 14-year reign. And blame them he did. But this time, Nero's methods of torture were so horrific that the public turned against him. He took his own life in 68, but not before he had made martyrs of many early Christians. People still face unjust persecution in parts of our world. But most of us forget the price the early Christians paid. When we remember them today we ask for the grace to imitate their faith in God.

TODAY'S READINGS: *Amos 7:10-17; Matthew 9:1-8 (380).* "Such things are bound to happen, but that is not yet the end."

FRIDAY, JULY 1

FEAST OF JUNÍPERO SERRA, PRIEST

It starts in the eyes

Conquest begins in the eyes. We see, we want, and we plot to take. Spanish explorers saw the New World as a land worth possessing to the fullest. That it was inhabited seemed no obstacle. Native peoples—awed, overpowered, or enslaved—made conquest all the richer. Missionaries like Franciscan Junípero Serra, founding father of California, offered "salvation and civilization" ahead of the conquistadors, but also the mantle of church protection. We view all these historical actors more critically now. How can we make up for the injustices of history today?

TODAY'S READINGS: *Amos 8:4-6, 9-12; Matthew 9:9-13 (381).* "We will buy the lowly man for silver, and the poor man for a pair of sandals."

SATURDAY, JULY 2

MEMORIAL OF THE BLESSED VIRGIN MARY

"These scars say I am alive"

One of Mary's titles is Mother of Sorrows, but her sorrow can seem remote. During Breast Cancer Awareness Month, a group of eight British women posed for a photograph. Topless. The shock makes you want to look away, but you cannot, and they don't want you to. They are scarred but strong and smiling, as if to say, "We're survivors. Don't feel sorry for us. Help others caught in sorrow." Mary doesn't need us to weep for her pain, but is there a woman you know who needs your support? You may not be able to remove her sorrows, but at least don't turn away. You can let her know she is loved.

TODAY'S READINGS: *Amos 9:11-15; Matthew 9:14-17 (382).* "Kindness and truth shall meet; justice and peace shall kiss."

©2016 by TrueQuest Communications.

2016 St. Bernard's Carnival

The 2016 St. Bernard's Carnival was a great success! A big thank you to everyone who attended and volunteered at the Carnival. We are still waiting for invoices from our vendors with total expenses to calculate the Carnival net profit. We will report our net profit in a future bulletin.



Interested in Becoming Catholic or Completing Your Initiation Into the Catholic Church?



If you know of anyone who is interested in becoming a Catholic or who is already a baptized Catholic and would like to receive First Holy Communion and or Confirmation please let them know about our RCIA program for adults. Our English RCIA program meets on Wednesday nights at 8 pm and our Spanish RCIA program meets on Sunday mornings at 8 am. For more information contact the Rectory at (914)949-2111.

Homebound Parishioners

Eucharistic Ministers are available to bring Holy Communion to homebound parishioners who are unable to attend Mass. If you know of a homebound parishioner who might like to receive Holy Communion please let them know that Eucharistic Ministers are available to bring them Holy Communion and to contact the Rectory.

Did you know ?

Did you know that the businesses who advertise in the back page of our weekly bulletin help to pay the publishing cost. If you have a business in the area that could benefit from advertising on the back page of our bulletin please consider it. Each weekend over a thousand people attend Mass at St Bernard Church, most of whom live and shop in the area. It's an easy way to reach local families with information about your business. Maybe your business has been blessed by the support of this community. If you would like to advertise as a sponsor on the back of our bulletin, please call 1-800 524-0263.



Baptisms

The Sacrament of Baptism is celebrated at the Church of St. Bernard on the third Saturday of every month in Spanish at 12:00 pm and in English at 1:30 pm. For more information please visit the Rectory, Monday through Friday from 9:00 am—5:00 pm.



Food Donation Basket in the Vestibule



All future food donations dropped in the large wicker basket in the vestibule will be used to supply the Ecumenical Food Pantry of White Plains.

Gilda's Club Westchester



Gilda's Club Westchester is a cancer support center located at 80 Maple Ave. in White Plains, that offers free individual counseling in person or over the phone, for individuals or families whose lives have been touched by cancer. All services are free of charge. Call and speak with a bilingual licensed mental health professional to access short-term individual counseling. For more information call 914-997-6006 or visit gildasclubwestchester.org.

PEACE

The greeting of peace at Mass adds substance to a message of today's readings: peace is relational. When we greet in peace the person near us at Mass, we share the touch of a handshake or embrace, sincere eye contact, and friendly words.

The scriptures speak of a similar peace. The first reading from Isaiah describes the peace of the holy city, Jerusalem, a place of prosperity and comfort where the "LORD's power shall be known to his servants" (Isaiah 66:14c).

The Christian understanding of peace changes slightly. Paul writes of the "peace and mercy" on all who are created anew. Jesus describes a feeling of peace that will rest on those who accept his disciples and their message. Peace is both an absence of strife and a personal blessing. May we always and sincerely bring peace to our own lives as we share it with others.

Copyright (c) J. S. Paluch Co.



Carnaval de San Bernardo 2016

El Carnaval de San Bernardo del 2016 fue un gran éxito! Un gran agradecimiento a todos los que asistieron y ayudaron en el Carnaval. Estamos esperando las facturas de nuestros proveedores con los gastos totales para calcular el beneficio neto del Carnaval. Reportaremos nuestro beneficio neto en un boletín futuro.



Interesado en ser católico o completar su iniciación en la Iglesia Católica?

Si usted sabe de alguien que esté interesado en convertirse en un católico o que ya es un católico bautizado y le gustaría recibir la Primera Comunión y/o la Confirmación, por favor hágale saber acerca de nuestro programa de RICA para adultos. Nuestro programa de RICA en inglés se reúne el miércoles por la noche a las 8 pm y nuestro programa de RICA en español se reúne los domingos a las 8 am. Para más información póngase en contacto con la rectoría al (914) 949-2111.

Los feligreses que no Pueden salir de casa

Tenemos Ministros de la Eucaristía que están disponibles para llevar la Santa Comunión a los feligreses que no pueden salir de su casa y por lo tanto no pueden asistir a la misa. Si usted sabe de un feligrés que no puede salir de su casa y que le gustaría recibir la Santa Comunión, por favor, déjele saber que los Ministros de la Eucaristía están disponibles para llevarles la Santa Comunión y que deben contactar la Rectoría al 949-2111.

Sabías?

¿Sabías que las empresas que se anuncian en la última página de nuestro boletín semanal, nos ayuda a pagar el costo de esta publicación? Si usted tiene un negocio que podría beneficiarse de la publicidad en la última página de nuestro boletín, por favor considere hacerlo. Cada fin de semana más de mil personas asisten a misa en la iglesia San Bernardo, la mayoría de los cuales viven y compran en esta área. Es una manera fácil de llegar a las familias locales con información sobre su negocio. Tal vez su empresa ha sido bendecida por el apoyo de esta comunidad y a usted le gustaría anunciarse como patrocinador. Para más información, por favor llame al 1-800 524-0263.

Bautizos

El Sacramento del Bautismo se celebra en la iglesia de San Bernardo el tercer sábado de cada mes en español a las 12:00 pm y en inglés a la 1:30 pm. Para obtener más información, visite la Rectoría, de lunes a viernes de 9:00 am-5:00 pm.



Canasta para donación de alimentos en el vestíbulo

Todas las donaciones de alimentos que se coloquen en la cesta de mimbre en el vestíbulo se utilizarán para la despena ecuménica de alimentos de White Plains.

Club de Gilda de Westchester



El Club de Gilda de Westchester es un centro de apoyo localizado en el 80 de Maple Ave en White Plains. Este centro está ofreciendo asesoramiento individual personal o a través del teléfono, a individuos o familiares quienes han sido afectados por cáncer. Todos los servicios son gratuitos. Llame y hable con un profesional bilingüe con licencia en salud mental, para tener acceso a asesoramiento individual a corto plazo. Para más información llame al 914-997-6006 o visite gildasclubwestchester.org.

LA PAZ

El saludo de la paz en la Misa fundamenta un mensaje de las lecturas de hoy: la paz es relacional. Cuando le damos la paz a la persona que está cerca de nosotros en la Misa, compartimos el roce de un apretón de manos o un abrazo, el contacto visual sincero y palabras amistosas. Las Escrituras hablan de una paz similar. La primera lectura de Isaías describe la paz como la ciudad sagrada, Jerusalén, un lugar de prosperidad y de consuelo donde "Los siervos del Señor conocerán su poder".

El entendimiento cristiano de la paz cambia ligeramente. San Pablo escribe sobre "la paz y la misericordia" para todos los que son nuevas criaturas. Jesús describe un sentimiento de paz que se posará sobre los que aceptan a sus discípulos y a su mensaje.

La paz es tanto la ausencia de conflictos como una bendición personal. Que siempre y sinceramente traigamos paz a nuestras propias vidas mientras



Mass Intentions for the Week

Saturday, July 2, 2016

5:30 Manuel Muñoz

Sunday, July 3, 2016

9:00 For the people

10:30 Pietro & Maria Petretti

12:00 Rosa María Calderón

Monday, July 4, 2016

9:00 Communion Service

Tuesday, July 5, 2016

9:00 Communion Service

Wednesday, July 6, 2016

9:00 Mary Utschig

Thursday, July 7, 2016

9:00 Mario Martínez

Friday, July 8, 2016

9:00 Edward J. Latifevf

Saturday, July 9, 2016

5:30 Maria Ripari

Sunday, July 10, 2016

9:00 Consiglia Marchesani

10:30 Adriana Maicus Thomas

12:00 For the people

Prayers for the Sick

Please remember in your prayers those who are ill and those who serve them. *Recemos por todas las personas de nuestra parroquia quienes se encuentran enfermas.*

Anthony Cardon

Marck Canoli

Bill Claroni

Helena Trinidad

Virginia Meléndez

María Sánchez Romero



Last Sunday's Collection :

First Collection 6/26/16: \$4,294

Second Collection 6/26/16: \$1,102

First Collection 6/19/16: \$4,546

Second Collection 6/19/16: \$1,340

Today's Second Collection is for Churches in Africa. Next week's second collection will be for Maintenance. Thank you for your generous support of our parish.

La segunda Colecta de hoy es para las Iglesias en Africa. La segunda colecta de la próxima semana será para el Mantenimiento. Gracias por sus generosas contribuciones a nuestra parroquia.

St. Bernard's Capital Campaign Update

Total Amount Pledged: \$647,387

Total Amount in Payments: \$480,974

Average Pledge: \$1,684.89

Hymns in English

5:30 pm / 9:00 am / 10:30 am

Entrance - Hymnal #642 "Morning Has Broken"

Offertory - Hymnal #508 "Prayer of St. Francis"

Communion - Hymnal #335 "Let us Break

Bread Together"

Closing - Hymnal #651 "America The Beautiful"

Hymns in Spanish - Cánticos en Español

Entrada #477

Jesús, el buen pastor

Ofertorio #660

Bendigamos al Señor

Comunión #597

Una espiga

Salida #545

Vienen con alegría

Rest in Peace / Que Descanse en Paz

Please Pray for the repose of the souls of **Edward J.**

Latifevf & Mary Utschig who passed away this past

week. *Favor de orar por el alma de **Edward J. Latifevf &***

***Mary Utschig** quienes fallecieron la semana pasada.*



ANNOUNCEMENTS OF EL CENTRO HISPANO **ANUNCIOS DEL CENTRO HISPANO**

914-289-0500

HISPANIC HERITAGE FESTIVAL

Please join us on **July 17** at the Hispanic Heritage Festival to be held at the Kensico Dam Plaza, Valhalla from noon to 6:00 PM. There will be Latin music, folkloric dancing vendors of ethnic foods, many children events, and more. Please bring chairs, blankets, and be ready for a day of fun. For booth/ volunteer information, please call or e-mail Maria at 914-420-1046, mariahispanicheritage-day2016@gmail.com

LITERACY PROGRAM FOR KINDER AND FIRST GRADE STUDENTS AT EL CENTRO HISPANO

The program will be offered once again twice a week for each grade from 4:30 to 5:30 p.m. starting **September 19**. Kindergarten students will attend Mondays and Wednesdays and first grade students Tuesdays and Fridays. If you are interested in registering your child, call the Center 289-0500 as soon as possible.

ENGLISH AND HSE CLASSES AT EL CENTRO HISPANO SPONSORED BY BOCES

Once again BOCES will be offering English as a Second Language Classes and HSE classes in Spanish at El Centro Hispano's Technology Center. These classes will take place from July to August 2016. English Classes are offered Monday – Thursday from 9:00 a.m. to 12:00 p.m. and Thursdays from 6:00 p.m. to 10:00 p.m. HSE classes are offered from 12 noon to 3:00 p.m. Registration fee: \$25 (Only Money Order accepted). Registration will take place on July 5th to July 7th at El Centro Hispano from 9 a.m.-3:00 p.m.

FOOD DISTRIBUTION AT EL CENTRO HISPANO

El Centro Hispano will be distributing fresh food on Thursday, July 7 at 3:00 p.m. Please bring a bag.

EL FESTIVAL DE LA HERENCIA HISPANA

Todos están invitados al Festival de la Herencia Hispana el día **17 de julio** desde las 12 del medio día hasta las 6:00 de la tarde en Kensico Dam Plaza, Valhalla. Habrá música latina, comida típica hispana, bailes folklóricos, y atracciones para niños. Traigan frazadas y sillas para que disfruten de un día con sabor latino. Para participar como vendedor o voluntario, comuníquese con Maria al 914-420-1046, mariahispanicheritageday2016@gmail.com.

CURSO PARA MEJORAR LAS DESTREZAS DE LECTURA Y ESCRITURA DE ESTUDIANTES EN KINDERGARTEN Y PRIMER GRADO.

El programa se ofrecerá nuevamente dos veces a la semana para cada grado de 4:30 a 5:30 pm, comenzando el **19 de septiembre**. Los estudiantes que están en Kindergarten asistirán lunes y miércoles, y los de primer grado martes y viernes. Si desea matricular a su niño en el programa, llame al Centro, 289-0500 lo antes posible.

CLASES DE INGLES Y "HSE" EN ESPAÑOL AUSPICIADAS POR BOCES EN EL CENTRO HISPANO

Una vez más, BOCES estará ofreciendo clases de inglés como segunda lengua y de "HSE" en español en el Centro de Tecnología del Centro Hispano. Estas clases serán de julio a agosto del 2016. Las clases de inglés se ofrecerán de lunes a jueves de 9:00 a.m. a 12:00 p.m. y los jueves de 6:00 p.m. a 10:00 p.m. Las de "HSE" se ofrecerán de lunes a jueves de 12:00 – 3:00 p.m. El costo de matrícula es de \$25. Sólo se aceptan "Money Orders". Para matricularse pase por el Centro Hispano entre el 5 de julio al 7 de julio de 9 a.m. a 3:00 p.m.

DISTRIBUCION DE ALIMENTOS EN EL CENTRO

El Centro Hispano distribuirá alimentos frescos el jueves, 7 de julio a las 3:00 p.m. Por favor traiga una bolsa.